

DIN EN ISO 6808



ICS 83.140.40; 23.040.70; 75.200

Ersatz für
DIN EN ISO 6808:2000-11

**Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen für das Ansaugen und
Fördern von Flüssigkeiten aus Erdöl bei niedrigem Druck –
Spezifikation (ISO 6808:2014);
Deutsche Fassung EN ISO 6808:2014**

Plastics hoses and hose assemblies for suction and low-pressure discharge of petroleum liquids –

Specification (ISO 6808:2014);

German version EN ISO 6808:2014

Tuyaux et flexibles en plastique pour aspiration et refoulement basse pression des liquides pétroliers –

Spécifications (ISO 6808:2014);

Version allemande EN ISO 6808:2014

Gesamtumfang 22 Seiten

DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)
DIN-Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 6808:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ (Sekretariat BSI, Vereinigtes Königreich), Arbeitsgruppe WG 1 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen für Öl, petrochemische und chemische Anwendungen“ (Sekretariat DIN, Deutschland) erarbeitet.

Das zuständige deutsche/nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen“ im DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 176	siehe DIN EN ISO 176
ISO 527-3	siehe DIN EN ISO 527-3
ISO 868	siehe DIN EN ISO 868
ISO 1307	siehe DIN EN ISO 1307
ISO 1402	siehe DIN EN ISO 1402
ISO 1817	siehe DIN ISO 1817
ISO 7233	siehe DIN EN ISO 7233
ISO 7751	siehe DIN EN ISO 7751
ISO 8031	siehe DIN EN ISO 8031
ISO 8330	siehe DIN EN ISO 8330
ISO 8331	siehe DIN EN ISO 8331
ISO 10619-1	siehe DIN EN ISO 10619-1
ISO 10619-2	siehe DIN EN ISO 10619-2
ISO 23529	siehe DIN ISO 23529

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 6808:2000-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) im gesamten Dokument wurde Nenndurchmesser durch Schlauchgröße ersetzt;
- b) im gesamten Dokument wurde ISO 1817 Öl Nr. 3 durch Öl IRM 903 ersetzt;
- c) ISO 471, ISO 1746 und ISO 4672 wurden durch ISO 23529, ISO 10619-1 bzw. ISO 10619-2 ersetzt;
- d) der Abschnitt Begriffe wurde hinzugefügt;
- e) der maximale Arbeitsdruck bei 45 °C für Typ 1 und 2 wurde korrigiert;
- f) der Schlauchaufbau für die elektrische Verbindung wurde aktualisiert;
- g) in Tabelle 4 und 5 wurde die Anmerkung b hinzugefügt;
- h) in 7.2 und Tabelle 5 wurde 55 °C in 45 °C geändert;
- i) in 9.3 wurde die elektrische Verbindung neu definiert;
- j) der Abschnitt 9.4 „Elektrischer Widerstand durch die Wand“ wurde hinzugefügt;
- k) es wurde ein Abschnitt zur Prüfhäufigkeit hinzugefügt;
- l) es wurde ein Abschnitt Typprüfungen hinzugefügt;
- m) es wurde der Anhang A „Prüfhäufigkeit“ hinzugefügt;
- n) es wurde der Anhang B Produktionsprüfungen hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 6808: 2000-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 176, *Kunststoffe — Bestimmung der Weichmacherabgabe — Aktivkohleverfahren*

DIN EN ISO 527-3, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 3: Prüfbedingungen für Folien und Tafeln*

DIN EN ISO 868, *Kunststoffe und Hartgummi — Bestimmung der Eindruckhärte mit einem Durometer (Shore-Härte)*

DIN EN ISO 1307, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Schlauchmaße, Kleinst- und Größt-Innendurchmesser, und Toleranzen bei abgelängten Schläuchen*

DIN EN ISO 1402, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Hydrostatische Prüfung*

DIN ISO 1817, *Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

DIN EN ISO 7233, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Bestimmung der Beständigkeit gegen Vakuum*

DIN EN ISO 7751, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Verhältnisse von Prüf- und Berstdruck zur Auslegung des maximalen Betriebsdruckes*

DIN EN ISO 8031, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Bestimmung des elektrischen Widerstands und der elektrischen Leitfähigkeit*

DIN EN ISO 8330, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Vokabular*

DIN EN ISO 8331, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Richtlinien für die Auswahl, Lagerung, Verwendung und Wartung*

DIN EN ISO 10619-1, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 1: Biegeprüfungen bei Umgebungstemperatur*

DIN EN ISO 10619-2, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 2: Biegeprüfungen bei Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur*

DIN ISO 23529, *Elastomere — Allgemeine Bedingungen für die Vorbereitung und Konditionierung von Prüfkörpern für physikalische Prüfverfahren*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen für das Ansaugen
und Fördern von Flüssigkeiten aus Erdöl bei niedrigem Druck —
Spezifikation (ISO 6808:2014)**

Plastics hoses and hose assemblies for suction and low-
pressure discharge of petroleum liquids —
Specification (ISO 6808:2014)

Tuyaux et flexibles en plastique pour aspiration et
refoulement basse pression des liquides pétroliers —
Spécifications (ISO 6808:2014)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Mai 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Klassifizierung — Schlauchtypen	6
5 Aufbau und Werkstoffe — Anforderungen	6
6 Maße und Grenzabmaße	6
6.1 Durchmesser	6
6.2 Länge	7
7 Physikalische Eigenschaften der fertigen Schläuche	7
7.1 Hydrostatische Anforderungen bei Norm-Labortemperatur	7
7.2 Hydrostatische Anforderungen bei 45 °C	8
7.3 Änderung der Länge (nur Typ 2)	8
7.4 Saugbeständigkeit	8
7.5 Bruch der Verstärkung	8
7.6 Prüfung der kleinsten Biegung	9
7.7 Kaltbiegeprüfung	9
7.8 Elektrische Leitfähigkeit	9
8 Physikalische Eigenschaften des flexiblen thermoplastischen Werkstoffs	9
8.1 Masseverlust bei Erwärmung	9
8.2 Reißfestigkeit und Reißdehnung	9
8.3 Kraftstoffbeständigkeit	10
8.4 Ölbeständigkeit	10
8.5 Beständigkeit gegen beschleunigte Alterung	10
9 Schlauchleitungen	11
9.1 Armaturen und Verfahren der Montage	11
9.2 Prüfung der Sicherheit der Armatur	11
9.3 Elektrische Verbindung	11
9.4 Durch die Wand gemessener elektrischer Widerstand	11
10 Prüfhäufigkeit	11
11 Typprüfungen	12
12 Kennzeichnung	12
12.1 Schläuche	12
12.2 Schlauchleitungen	12
Anhang A (normativ) Prüfhäufigkeit	13
Anhang B (informativ) Produktionsprüfungen	14
Anhang C (normativ) Prüfung der Verstärkung auf Bruch	15
C.1 Prüfgerät	15
C.2 Probekörper	15
C.3 Konditionierung	15
C.4 Durchführung	15
C.5 Prüfbericht	15
Anhang D (normativ) Prüfung der Sicherheit der Armatur	17
D.1 Probekörper	17
D.2 Durchführung	17
D.3 Prüfbericht	17
Literaturhinweise	18

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 6808:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2015, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2015 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 6808:2000.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 6808:2014 wurde vom CEN als EN ISO 6808:2014 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.